



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Poly Bags  |  |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>21530-152605/A   |  | <b>Date</b><br>2016-01-11  |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>21530-152605  |  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>004                                    |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>CAL-5-38068 (134)   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b> |  |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$CAL-134-6382   |  |  |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale  |  | 2015-11-09   |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2016-01-27</b>   |  | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Mountain Standard<br>Time MST |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Kuzyshyn, Oksana M.   |  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>cal134                               |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(403) 613-3037 ( )   |  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(403) 292-5786                               |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  |  |  |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>Correctional Services Canada<br>CORCAN, Drumheller Institution<br>PO Box 3000<br>Highway 9 South<br>Drumheller AB T0J 0Y0 |  |  |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.   |  |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Acknowledgement copy required</b><br><b>Accusé de réception requis</b>  | <b>Yes - Oui</b><br><input type="checkbox"/> | <b>No - Non</b><br><input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |  |   |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |   |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |  |   |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |  |   |

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21530-152605/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21530-152605

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
CAL-5-38068

Buyer ID - Id de l'acheteur  
ca1134  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

La présente modification No. 004 à l'invitation à soumissionner vise à :

1. Publier les questions reçues de l'industrie et réponses fournies liées à l'invitation à soumissionner.
  - a. QUESTION 1 : L'article 1 peut avoir une épaisseur de 4 MIL?
  - b. RÉPONSE 1 : Oui.
  - c. QUESTION 2 : Est-ce que la quantité minimale par commande peut être 1250 chaque?
  - d. RÉPONSE 2 : Non.
  - e. QUESTION 3 : Les mesures, sont-ils en pouces?
  - f. RÉPONSE 3 : Oui.
2. TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES